

Sammlung der Gesetze und Verordnungen des Protektorates Böhmen und Mähren.

Ausgegeben am 15. Juli 1943.

89. Stück.

Preis: K 1'80.

Sbírka zákonů a nařízení Protektorátu Čechy a Morava.

Vydána dne 15. července 1943.

Částka 89.

Cena: K 1'80.

Inhalt: (192 und 193.) 192. Kundmachung über die Ablieferung von Getreide, Hülsenfrüchten, ölhaltigen Früchten und ölhaltigen Samen aus der Ernte 1943. — **193.** Kundmachung über die Zurechnung der abgelieferten Schafwolle zu der abgelieferten Milchmenge im Jahre 1942.

Obsah: (192. a 193.) 192. Vyhláška o dodávce obilí, luštěnin, olejnatých plodin a olejnatých semen ze sklizně 1943. — **193.** Vyhláška o připočítávání dodané ovčí vlny k dodanému množství mléka v roce 1942.

192.

Kundmachung des Ministers für Land- und Forstwirtschaft vom 6. Juli 1943

über die Ablieferung von Getreide, Hülsenfrüchten, ölhaltigen Früchten und ölhaltigen Samen aus der Ernte 1943.

Der Minister für Land- und Forstwirtschaft verlaublich auf Grund des § 11 der Regierungsverordnung vom 18. September 1939, Slg. Nr. 206, betreffend die Ermächtigung des Ministeriums für Landwirtschaft zur Regelung des Wirtschaftens mit gewissen Lebens- und Futtermitteln, in der Fassung der Regierungsverordnung vom 21. November 1940, Slg. Nr. 414:

§ 1.

Brotgetreide, Buchweizen, Hirse, ölhaltige Früchte und ölhaltige Samen, Gerste, Hafer, Mais, Speisehülsenfrüchte, Getreidegemenge und Mischfrucht der Ernte 1943 unterliegen der Ablieferung zu Gunsten des Protektorates Böhmen und Mähren nach nachstehenden Bestimmungen.

Abschnitt I.

Brotgetreide, Buchweizen, Hirse, ölhaltige Früchte und ölhaltige Samen.

§ 2.

(1) Der totalen Ablieferungspflicht (§ 3) unterliegen die gesamten ungedroschenen und gedroschenen Früchte folgender Art:

Vyhláška

ministra zemědělství a lesnictví ze dne 6. července 1943

o dodávce obilí, luštěnin, olejnatých plodin a olejnatých semen ze sklizně 1943.

Ministr zemědělství a lesnictví vyhláší podle § 11 vládního nařízení ze dne 18. září 1939, č. 206 Sb., kterým se zmocňuje ministerstvo zemědělství k úpravě hospodaření některými potravinami a krmivy, ve znění vládního nařízení ze dne 21. listopadu 1940, č. 414 Sb.:

§ 1.

Chlebové obilí, pohanka, proso, olejnaté plodiny a olejnatá semena, ječmen, oves, kukuřice, jedlé luštěniny, obilní směs a směska ze sklizně 1943 podléhají dodávce ve prospěch Protektorátu Čechy a Morava podle ustanovení dále uvedených.

Oddíl I.

Chlebové obilí, pohanka, proso, olejnaté plodiny a olejnatá semena.

§ 2.

(1) Úplné dodávkové povinnosti (§ 3) podléhají všechny nevymláčené a vymláčené plodiny těchto druhů:

a) Brotgetreide, einschließlich Hintergetreide,

b) Buchweizen und Hirse, einschließlich Hinterkorn,

c) ölhaltige Früchte und ölhaltige Samen, einschließlich Hinterfrucht.

(2) Unter Brotgetreide einschließlich Hintergetreide ist zu verstehen: Weizen, Roggen, Halbfrucht (Gemenge von Weizen und Roggen).

(3) Unter ölhaltigen Früchten und ölhaltigen Samen einschließlich Hinterfrucht sind zu verstehen: Raps, Rübsen, Senf, Lein- und Hanfsamen, Mohn, Soja, Sonnenblumenkerne und Saflorsaat.

§ 3.

Die Anbauer der im § 2 angeführten Früchte sind verpflichtet, diese restlos zu den am Tage der Lieferung gültigen Preisen mit Ausnahme jener Mengen, die gemäß § 4 von der Ablieferungspflicht ausgenommen sind, abzuliefern.

§ 4.

(1) Von der Ablieferungspflicht sind ausgenommen:

a) die Mengen der im § 2 angeführten Früchte, die für Saatzwecke im Herbst 1943 und im Frühjahr 1944 erforderlich sind, und zwar auf je 1 ha Saatfläche höchstens:

für Winterweizen	180 kg,
für Sommerweizen	200 kg,
für Roggen	170 kg,
für Buchweizen	50 kg,
für Hirse	25 kg,
für Leinsamen	150 kg,
für Raps und Rübsen	10 kg,
für Hanfsamen	90 kg,
für Senfsamen	14 kg,
für Senf zur Grünfütterung	20 kg,
für Mohn	5 kg,
für Soja	50 kg,
für Sonnenblumenkerne	10 kg,
für Sonnenblumenkerne zur Grünfütterung	20 kg,
für Saflorsaat	10 kg,
für Getreidegemenge und Mischfrucht die Mengen, die der Anbauer verhältnismäßig in den für die reine Kultur festgesetzten Grenzen zu der Zusammensetzung der anzubauenden Frucht benötigt.	

Eine größere Menge für Saatzwecke können in wirtschaftlich begründeten Fällen die

a) chlebové obilí včetně zadního obilí,

b) pohanka a proso včetně zadiny,

c) olejnaté plodiny a olejnatá semena včetně zadiny.

(2) Chlebovým obilím včetně zadního obilí se rozumí: pšenice, žito, souřež (směs pšenice a žita).

(3) Olejnatými plodinami a olejnatými semeny včetně zadiny se rozumějí: řepka, řepice, hořčice, lněná a konopné semeno, mák, soja, semeno slunečnice a semeno světlice.

§ 3.

Pěstitele plodin uvedených v § 2 jsou povinni dodat tyto plodiny beze zbytku za ceny platné v den dodávky s výjimkou množství, která jsou podle § 4 vyňata z dodávkové povinnosti.

§ 4.

(1) Z dodávkové povinnosti jsou vyňata:

a) množství plodin uvedených v § 2, kterých jest potřebí k setí na podzim 1943 a na jaře 1944, a to na 1 ha osevni plochy nejvýše:

u pšenice ozimé	180 kg,
u pšenice jarky	200 kg,
u žita	170 kg,
u pohanky	50 kg,
u prosa	25 kg,
u lnu	150 kg,
u řepky a řepice	10 kg,
u konopí	90 kg,
u hořčice	14 kg,
u hořčice na píci	20 kg,
u máku	5 kg,
u soji	50 kg,
u slunečnice	10 kg,
u slunečnice na píci	20 kg,
u semene světlice	10 kg,
u obilní směsi a směsky množství, která pěstitel v rámci množství stanovených u čisté kultury potřebuje poměrně k přípravě osiva plodiny, která má být naseta.	

Větší množství k setí mohou v případech hospodářsky odůvodněných povolit pobočky

Außenstellen der Landesverbände der Land- und Forstwirtschaft im Einvernehmen mit dem Böhmischem-Mährischem Verband für die Getreidewirtschaft (des weiteren „Verband“) bewilligen;

b) die Menge von Brotgetreide, Buchweizen und Hirse, welche gemäß § 7, Abs. 2, der Kundmachung des Ministers für Land- und Forstwirtschaft vom 8. Mai 1942, Slg. Nr. 172, betreffend Selbstversorger in landwirtschaftlichen Erzeugnissen, auf die Selbstversorgerverbrauchsrationen für den Zeitraum vom 27. September 1943 bis zum 24. September 1944 entfällt;

c) die Menge von Mohn, welche gemäß der Kundmachung des Ministers für Land- und Forstwirtschaft vom 9. Juli 1942, Slg. Nr. 249, über die Selbstversorger in Speisehilfsfrüchten und Mohn ab 27. September 1942, auf die Selbstversorgerverbrauchsrationen für den Zeitraum vom 27. September 1943 bis zum 24. September 1944 entfällt.

(2) Der Verband wird die Frist festlegen, zu welcher die Ablieferung der Früchte zu erfolgen hat, welche von den Anbauern nach Absatz 1 zurückbehalten, jedoch den im Absatz 1 angeführten Zwecken nicht zugeführt wurden.

§ 5.

(1) Die vom Anbauer als Ablieferung nach § 3 erwartete Brotgetreidemenge ist von der landwirtschaftlichen Gemeindekommission pflichtgemäß abzuschätzen und kann nach Abstimmung mit der landwirtschaftlichen Bezirkskommission dem Anbauer getrennt nach Fruchtart gemäß Weisungen des Verbandes bekanntgegeben werden. Dabei wird Halbfrucht als Roggen betrachtet.

(2) Der Verband kann sinngemäß nach dem Absatz 1 die Festlegung der Ablieferungserwartung auch bei ölhaltigen Früchten und ölhaltigen Sämen anordnen.

§ 6.

(1) Die Gesamtheit der Anbauer jedes einzelnen politischen Bezirkes hat im Rahmen der Bestimmung des § 3 bis zum 30. September 1943 mindestens die gleiche Brotgetreidemenge abzuliefern, die in den Monaten August und September 1942 zusammen zur Ablieferung gebracht wurde. Von dieser Gesamtmenge sind mindestens 40% im Monat August zu liefern. Diese Monatsmengen haben die Bezirksbehörden unter Mitwirkung der landwirtschaftlichen Bezirkskommissionen auf die einzelnen Gemeinden und diese unter Mitwir-

zemských svazů zemědělství a lesnictví se souhlasem Českomoravského svazu pro hospodaření obilím (v dalším „Svaz“);

b) množství chlebového obilí, pohanky a prosa, které připadá podle § 7, odst. 2 vyhlášky ministra zemědělství a lesnictví ze dne 8. května 1942, č. 172 Sb., o samozásobitelích zemědělskými výrobky, na samozásobitelské spotřební dávky pro dobu od 27. září 1943 do 24. září 1944;

c) množství máku, které připadá podle vyhlášky ministra zemědělství a lesnictví ze dne 9. července 1942, č. 249 Sb., o samozásobitelích jedlými luštěninami a mákem od 27. září 1942, na samozásobitelské spotřební dávky pro dobu od 27. září 1943 do 24. září 1944.

(2) Svaz určí lhůtu, do které mají býti dodány plodiny, které si pěstitelé ponechali podle odstavce 1, a jichž nebylo použito k účelům uvedeným v odstavci 1.

§ 5.

(1) Zemědělská obecní komise je povinna odhadnouti množství chlebového obilí, které se od pěstitele očekává jako dodávka podle § 3, a může je po souhlasu okresní zemědělské komise podle pokynů Svazu sdělit pěstiteli, a to odděleně podle druhů plodin. Při tom se souřez posuzuje jako žito.

(2) Svaz může obdobně podle odstavce 1 naříditi zjištění očekávané dodávky též u olejnatých plodin a olejnatých semen.

§ 6.

(1) Pěstitelé v každém jednotlivém okrese jsou povinni dodati celkem v rámci ustanovení § 3 do 30. září 1943 nejméně stejné množství chlebového obilí, které bylo úhrnem dodáno v měsících srpnu a září 1942. Z tohoto úhrnného množství nutno dodati v měsíci srpnu nejméně 40%. Tato měsíční množství rozvrhnou okresní úřady za spolupůsobení zemědělských okresních komisí na jednotlivé obce a tyto za spolupůsobení zemědělských obecních komisí na jednotlivé pěstitele. Proti rozvržení není odvolání přípustné, avšak v případě potřeby

kung der landwirtschaftlichen Gemeindekommission auf die einzelnen Anbauer aufzuteilen. Gegen die Aufteilung ist keine Berufung zulässig, doch können im Bedarfsfalle behördlich Umstellungen verfügt werden, die jedoch ohne Einfluß auf die gesamte Bezirksmenge bleiben müssen. Weisungen für diese Aufteilungen wird der Verband erlassen.

(2) Die Anbauer sind verpflichtet, unter Einrechnung der Lieferung gemäß Absatz 1 von der der Ablieferung unterliegenden Fruchtemenge (§ 3), ohne besonderen schriftlichen Bescheid abzuwarten, zumindest abzuliefern:

mohou býti úředně provedeny změny, které však nesmějí míti vliv na celkové množství připadající na okres. Pokyny pro tato rozvržení vydá Svaz.

(2) Pěstitelé jsou povinni bez zvláštního písemného vyrozumění, po započtení dodávky podle odstavce 1, dodat z množství plodin podléhajících dodávce (§ 3) nejméně:

	Weizen Pšenice	Roggen Žito	Raps, Rübsen Řepka, řepice	Mohn Mák	Senf-, Lein- und Hanf- samen, Soja, Sonnen- blumenkerne, Safforsaar, Buchweizen, Hirse Hořčice, lněné a konopné semeno, soja, semeno slunečnice a světlice, pohanka, proso
	%	%	%	%	%
bis zum — do					
31. Oktober 1943	50	60	—	50	—
31. října 1943					
30. November 1943 weitere	20	20	—	—	—
30. listopadu 1943 dalších					
31. Dezember 1943 weitere	15	15	100	50	—
31. prosince 1943 dalších					
31. Januar 1944 weitere	15	5	—	—	100
31. ledna 1944 dalších					
zusammen — celkem . . .	100	100	100	100	100

(3) Ausgedroschenes Getreide ist ohne Rücksicht auf die in den Absätzen 1 und 2 angeführten Bestimmungen unverzüglich abzuliefern.

(4) Anerkanntes und zum Anerkennungsverfahren gemeldetes Saatgut der im § 2 aufgezählten Früchte ist abzuliefern: Wintersaatgut bis zum 31. Dezember 1943, Sommersaatgut bis zum 15. Mai 1944.

(3) Vymláčené obilí musí býti dodáno ihned, bez ohledu na ustanovení uvedená v odstavcích 1 a 2.

(4) Uznané osivo a k uznávacímu řízení přhlášené osivo plodin vyjmenovaných v § 2 jest dodati: ozimé osivo do 31. prosince 1943, osivo jařin do 15. května 1944.

Abschnitt II.

Futtergetreide und Speisehülsenfrüchte.

§ 7.

Das Ministerium für Land- und Forstwirtschaft bestimmt zwecks Sicherung der Versorgung, welche Mengen von Futtergetreide und Speisehülsenfrüchten von den Anbauern abgeliefert werden sollen, und teilt die fest-

Oddíl II.

Krmné obilí a jedlé luštěniny.

§ 7.

K zajištění zásobování určí ministerstvo zemědělství a lesnictví, jaká množství krmného obilí a jedlých luštěnin mají dodatí pěstitelé, a rozvrhne stanovená úhrnná množství na jednotlivé politické okresy. Množství připadající

gesetzten Gesamt mengen auf die einzelnen politischen Bezirke auf. Die Aufteilung der Bezirksmenge auf die einzelnen Gemeinden wird von der Bezirksbehörde unter Mitwirkung der landwirtschaftlichen Bezirkskommission, die Aufteilung der Gemeindemengen auf die einzelnen Anbauer von der Gemeinde unter Mitwirkung der landwirtschaftlichen Gemeindegemeinschaft vorgenommen und bescheinigt. Gegen die Aufteilung ist keine Berufung zulässig, doch können im Bedarfsfalle von Amtswegen Umstellungen verfügt werden, die jedoch ohne Einfluß auf die gesamt umgelegte Bezirksmenge bleiben müssen.

§ 8.

(1) Die Anbauer sind verpflichtet, von den Fruchtemengen, die ihnen gemäß § 7 festgesetzt wurden, zumindest abzuliefern:

	Futter- getreide %	Speisen- hülsen- früchte %
bis zum 30. September 1943	40	25
bis zum 31. Oktober 1943 weitere	15	25
bis zum 30. November 1943 weitere	15	25
bis zum 31. Dezember 1943 weitere	15	25
bis zum 31. Januar 1944 weitere	15	—
zusammen	100	100

Die Pflichtablieferung von Futtergetreide kann in Gerste, Hafer oder Mais erfüllt werden; der Verband kann in Einzelfällen die Erfüllung auch in anderen Früchten bewilligen.

(2) Die Bestimmung des § 6, Abs. 4, gilt entsprechend für anerkanntes und zum Anerkennungsverfahren gemeldetes Saatgut von Futtergetreide und Speisehülsenfrüchten.

Abschnitt III.

Getreidegemenge und Mischfrucht.

§ 9.

(1) Als Getreidegemenge ist Gemenge zweier oder mehrerer Getreidearten anzusehen, das als solches angebaut und geerntet worden ist. Als Mischfrucht ist Gemenge einer oder mehrerer Getreidearten mit Hülsenfrüchten anzusehen, das als solches angebaut und geerntet worden ist.

(2) a) Bezüglich der Ablieferung von Halbfrucht gelten die für Roggen festgelegten Bestimmungen (Abschnitt I).

b) Gemenge von Gerste und Hafer kann auf die für Futtergetreide vorgeschriebene Ablieferungsmenge (Abschnitt II) abgeliefert werden.

na okres bude na jednotlivé obce rozvrženo a osvědčeno okresním úřadem za spolupůsobení zemědělské okresní komise, množství připadající na obec bude na jednotlivé pěstitele rozvrženo a osvědčeno obcí za spolupůsobení zemědělské obecní komise. Proti rozvržení není odvolání přípustné, avšak z úřední moci mohou být v případě potřeby provedeny změny, které nesmějí mít vliv na celkové množství uložené okresu.

§ 8.

(1) Pěstitelé jsou povinni z množství plodin, která jim byla stanovena podle § 7, dodatí nejméně:

	Krmné obilí %	Luštěniny %
do 30. září 1943	40	25
do 31. října 1943 dalších	15	25
do 30. listopadu 1943 dalších	15	25
do 31. prosince 1943 dalších	15	25
do 31. ledna 1944 dalších	15	—
celkem	100	100

Povinná dodávka krmného obilí může být splněna dodávkou ječmene, ovsa nebo kukuřice. Svaz může v jednotlivých případech povolit splnění také dodávkou jiných plodin.

(2) Ustanovení § 6, odst. 4 platí obdobně pro uznané a k uznávacímu řízení přihlášené osivo krmného obilí a jedlých luštěnin.

Oddíl III.

Obilní směs a směska.

§ 9.

(1) Za obilní směs se považuje směs dvou nebo více druhů obilí, která jako taková byla zaseta a sklizena. Za směsku se považuje směs jednoho nebo více druhů obilí s luštěninami, která jako taková byla zaseta a sklizena.

(2) a) Pro dodávku soureže platí ustanovení určená pro dodávku žita (oddíl I).

b) Směs ječmene a ovsa může být dodána na dodávkové množství předepsané pro krmné obilí (oddíl II).

c) Bezüglich der Ablieferung von Gemenge von Brotgetreide mit anderen Getreidearten, das mindestens 10 v. H. Brotgetreide enthält, gelten die Bestimmungen des Abschnittes I. Solches Gemenge wird in die Ablieferungspflicht von Weizen oder Roggen danach eingerechnet, welche von diesen Getreidearten im Gemenge überwiegt.

(3) Mischfrucht, die mindestens 10 v. H. Brotgetreide enthält, unterliegt restlos der Ablieferungspflicht nach den Bestimmungen des Abschnittes I.

(4) Mischfrucht, die keine Futterhülsenfrüchte, jedoch mehr als 50 v. H. Speisehülsenfrüchte enthält, kann auf die für Speisehülsenfrüchte vorgeschriebene Ablieferungsmenge (Abschnitt II) abgeliefert werden.

(5) Andere als im Absatz 4 beschriebene Mischfrucht kann auf die für Futtergetreide vorgeschriebene Ablieferungsmenge (Abschnitt II) abgeliefert werden, sofern sie mindestens 20 v. H. Gerste oder Hafer oder Gerste und Hafer enthält.

(6) Die Überreinigung (Sortierung) von Mischfrucht ist gestattet. Die durch Überreinigung von Mischfrucht gewonnenen Mengen von Brotgetreide unterliegen der Ablieferung nach den Bestimmungen des Abschnittes I.

Abschnitt IV.

Gemeinsame Bestimmungen.

§ 10.

(1) Der Verband wird ermächtigt, mit Zustimmung des Ministeriums für Land- und Forstwirtschaft die Durchführungsvorschriften zu dieser Kundmachung zu erlassen.

(2) Der Verband kann den Aufkäufern die zur Sicherstellung einer restlosen und rechtzeitigen Erfüllung der Lieferpflichten notwendigen Aufgaben, insbesondere die Evidenzführung der Lieferpflichten und der Erfüllung derselben auferlegen. Den Aufkäufern gebührt dafür eine vom Verbands auf Grund der Ermächtigung und mit der Zustimmung der Obersten Preisbehörde festzusetzende Entschädigung.

(3) Der Verband kann bestimmen, unter welchen Umständen sich der Anbauer die mit einer tatsächlichen Ablieferung verbundenen Ansprüche durch die Ausstellung eines verbindlichen Angebotscheines sicherstellen kann.

§ 11.

(1) Die Lieferungen zwecks Erfüllung der Ablieferungspflicht gemäß §§ 7 und 8 gehen allen Naturalleistungen voran.

c) Pro dodávku směsi chlebového obilí s jinými druhy obilí, která obsahuje nejméně 10% chlebového obilí, platí ustanovení oddílu I. Tato směs se započítá do dodávkové povinnosti u pšenice nebo u žita podle toho, který z tohoto druhu obilí převládá ve směsi.

(3) Směska, která obsahuje nejméně 10% chlebového obilí, podléhá beze zbytku dodávkové povinnosti podle ustanovení oddílu I.

(4) Směska, která neobsahuje krmné luštěniny, avšak obsahuje více než 50% jedlých luštěnin, může býti dodána na dodávkové množství předepsané pro dodávku jedlých luštěnin (oddíl II).

(5) Jiná směs než v odstavci 4 popsaná může býti dodána na dodávkové množství předepsané pro dodávku krmného obilí (oddíl II), pokud obsahuje nejméně 20% ječmene nebo ovsu nebo ječmene a ovsu.

(6) Čištění (třídění) směsky jest dovoleno. Množství chlebového obilí, získané čištěním směsky, podléhá dodávkové povinnosti podle ustanovení oddílu I.

Oddíl IV.

Společná ustanovení.

§ 10.

(1) Svaz se zmocňuje, aby se souhlasem ministerstva zemědělství a lesnictví vydal k této vyhlášce prováděcí předpisy.

(2) Svaz může uložit vykupovačům úkoly, nutné k zajištění úplného a včasného splnění dodávkových povinností, zejména vedení evidence o dodávkových povinnostech a jejich splnění. Za to náleží vykupovačům odškodnění, které podle zmocnění a se souhlasem nejvyššího úřadu cenového stanoví Svaz.

(3) Svaz může stanovit, za jakých okolností si může pěstitel vystavením závazného nabídkového listu zajistit nároky, spojené se skutečnou dodávkou.

§ 11.

(1) Dodávky ke splnění dodávkové povinnosti podle §§ 7 a 8 mají přednost přede všemi naturálními plněními.

(2) Als Pachtzins dürfen auch die Naturalleistungen in Gerste, Hafer, Speisehülsenfrüchten und Erzeugnissen daraus nicht erfüllt werden. Naturalleistungen in diesen Früchten dürfen als Ausgedinge nur an diejenigen Ausgedinger erfüllt werden, die ihren Wohnsitz in der Gemeinde haben, in der der zur Leistung verpflichtete Betrieb liegt.

(3) Naturalleistungen, die nach der Bestimmung des Absatzes 2 nicht erfüllt werden dürfen, sind in Geld zu vergüten.

§ 12.

Die Bestimmungen der Kundmachung des Ministers für Land- und Forstwirtschaft Slg. Nr. 249/1942, soweit sie sich auf Speisehülsenfrüchte beziehen, treten am 27. September 1943 außer Kraft.

§ 13.

Unbeschadet der Verwirkung einer schwereren Strafe aus sonstigen Vorschriften (gegebenenfalls auch der Todesstrafe, vgl. z. B. § 4 der Verordnung des Reichsprotectors in Böhmen und Mähren vom 27. September 1941, VBIRProt. S. 527) werden Übertretungen dieser Kundmachung nach § 9 der Reg. Vdg. Slg. Nr. 206/1939 bestraft.

§ 14.

Diese Kundmachung tritt am 1. Tage nach der Verlautbarung in Kraft.

Hrubý m. p.

(2) Jako pachtovné nesmějí býti plněny též naturální dávky ječmene, ovsa, jedlých luštěnin a výrobků z těchto plodin. Naturální dávky těchto plodin smějí býti plněny jako výměnek jen těm výměnkářům, kteří mají své bydliště v obci, v níž je podnik, který je povinen je plnit.

(3) Naturální plnění, která podle ustanovení odstavce 2 nemohou býti plněna, zaplatí se v penězích.

§ 12.

Ustanovení vyhlášky ministra zemědělství a lesnictví č. 249/1942 Sb., pokud se týkají jedlých luštěnin, pozbývají účinnosti dnem 27. září 1943.

§ 13.

Bez újmy uložení těžšího trestu podle jiných předpisů (případně i trestu smrti, viz na př. § 4 nařízení říšského protektora v Čechách a na Moravě ze dne 27. září 1941, Věstn. ř. prot. str. 527) trestají se přestupky této vyhlášky podle § 9 vl. nař. č. 206/1939 Sb.

§ 14.

Tato vyhláška nabývá účinnosti 1. dne po vyhlášení.

Hrubý v. r.

193.

Kundmachung des Ministers für Land- und Forstwirtschaft vom 7. Juli 1943

über die Zurechnung der abgelieferten Schafwolle zu der abgelieferten Milchmenge im Jahre 1942.

Der Minister für Land- und Forstwirtschaft verlautbart auf Grund des § 11 der Regierungsverordnung vom 18. September 1939, Slg. Nr. 206, betreffend die Ermächtigung des Ministeriums für Landwirtschaft zur Regelung des Wirtschaftens mit gewissen Lebens- und Futtermitteln, in der Fassung der Regierungsverordnung vom 21. November 1940, Slg. Nr. 414:

Vyhláška ministra zemědělství a lesnictví ze dne 7. července 1943 o připočítávání dodané ovčí vlny k dodanému množství mléka v roce 1942.

Ministr zemědělství a lesnictví vyhláší podle § 11 vládního nařízení ze dne 18. září 1939, č. 206 Sb., kterým se zmocňuje ministerstvo zemědělství k úpravě hospodaření některými potravinami a krmivvy, ve znění vládního nařízení ze dne 21. listopadu 1940, č. 414 Sb.: